

ORDINANCE NO. _____

BILL NO. 141 (2025)

A BILL FOR AN ORDINANCE AMENDING SECTION 2.02.020, MAUI COUNTY
CODE, ON BILINGUAL GOVERNMENT

BE IT ORDAINED BY THE PEOPLE OF THE COUNTY OF MAUI:

SECTION 1. This Ordinance’s purpose is to extend the effective date of the requirement that public meeting agendas be published in both English and ‘ōlelo Hawai‘i. The Council finds additional time is necessary for some County agencies to implement the bilingual-agenda requirement.

SECTION 2. Section 2.02.020, Maui County Code, is amended to read as follows:

“2.02.020 Public meeting agendas. All official public meeting agendas required under part I, chapter 92, Hawai‘i Revised Statutes, must be published in English and ‘ōlelo Hawai‘i[.] as of December 31, 2025.”

SECTION 3. Material to be repealed is bracketed. New material is underscored. In printing this bill, the County Clerk need not include the brackets, the bracketed material, or the underscoring.

SECTION 4. This Ordinance takes effect on approval.

INTRODUCED BY:

A handwritten signature in cursive script, appearing to read "Alice L. Lee".

ALICE L. LEE

DIGEST

ORDINANCE NO. _____
BILL NO. 141 (2025)

A BILL FOR AN ORDINANCE AMENDING SECTION 2.02.020, MAUI COUNTY
CODE, ON BILINGUAL GOVERNMENT

This bill proposes to extend the effective date of the requirement that public meeting agendas be published in both English and 'ōlelo Hawai'i to allow additional time for some County agencies to implement the bilingual-agenda requirement.

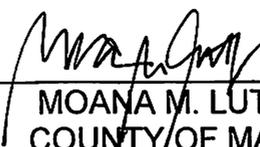
I, MOANA M. LUTEY, County Clerk of the County of Maui, State of Hawaii, DO
HEREBY CERTIFY that the foregoing BILL NO. 141 (2025) was passed on First Reading
by the Council of the County of Maui, State of Hawaii, on the 10th day of October, 2025,
by the following vote:

AYES: Councilmembers Tom Cook, Gabriel Johnson, Natalie A. Kama,
'AE Tamara A.M. Paltin, Nohelani U'u-Hodgins, Vice-Chair Yuki Lei-K.
Sugimura, and Chair Alice L. Lee.

NOES: None.
'A'OLE

EXCUSED: Councilmembers Keani N. W. Rawlins-Fernandez and Shane M.
HO'OKU'U 'IA Sinenci.

DATED at Wailuku, Maui, Hawaii, this 13th of October, 2025.



MOANA M. LUTEY, COUNTY CLERK
COUNTY OF MAUI, STATE OF HAWAII

Copies of the foregoing Bill, in full, are on file in the Office of the County Clerk,
County of Maui, for use and examination by the public.